



Berna, 11.9.2006

Ai governi cantionali

**Revisione parziale dell'ordinanza sulla radioprotezione, dell'ordinanza sulla formazione in radioprotezione e dell'ordinanza sulla dosimetria:
avvio dell'indagine conoscitiva**

Onorevole presidente del Consiglio di Stato, egregio Cancelliere di Stato,

vi sottoponiamo proposte di modifica delle ordinanze menzionate nel titolo con le relative spiegazioni, con l'invito a farci pervenire il vostro parere. Nel 1994 sono entrate in vigore la legge sulla radioprotezione (LRaP) e l'ordinanza sulla radioprotezione (ORaP); seguirono qualche tempo dopo le diverse ordinanze d'applicazione. La legislazione in materia di radioprotezione finora ha dato buona prova e la sua esecuzione non incontra ostacoli degni di nota. Tuttavia sono stati individuati alcuni punti deboli che si intende eliminare con le presenti revisioni parziali.

Per ragioni economiche rinunciamo all'invio degli allegati in forma cartacea. Tutta la documentazione è a vostra disposizione su Internet e può essere scaricata agli indirizzi indicati qui di seguito. Il modulo di risposta predisposto in formato Word può essere compilato elettronicamente.

- www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html : documentazione in italiano
- www.admin.ch/ch/f/gg/pc/pendent.html : documentazione in francese
- www.admin.ch/ch/d/gg/pc/pendent.html : documentazione in tedesco

All'occorrenza, la documentazione relativa all'indagine conoscitiva può essere ordinata in forma cartacea all'Ufficio federale della sanità pubblica all'indirizzo:

Ufficio federale della sanità pubblica, Divisione radioprotezione, 3003 Berna,
fax: 031 322 83 83; tel.: 031 323 02 54; e-mail: str-recht@bag.admin.ch

Vi invitiamo a far pervenire vostre eventuali osservazioni **al più tardi entro il 30 novembre 2006** mediante l'apposito modulo di risposta che troverete alla pagina Internet sopra indicata al seguente indirizzo: str-recht@bag.admin.ch.

Se ciò non dovesse essere possibile, potete sempre inviare il vostro parere in forma cartacea all'Ufficio federale della sanità pubblica, Divisione radioprotezione, 3003 Berna. Per eventuali domande potete rivolgervi a Ernst Elmer (tel. 031 322 96 05; e-mail: ernst.elmer@bag.admin.ch).

Distinti saluti

DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'INTERNO

Pascal Couchepin
Consigliere federale

Elenco della documentazione inviata

All'indirizzo Internet menzionato a pagina 1 possono essere scaricati i seguenti documenti:

- Proposte di modifica concernenti la revisione dell'ordinanza sulla radioprotezione (allegato 1)
- Spiegazioni relative alla revisione dell'ordinanza sulla radioprotezione (allegato 2)
- Proposte di modifica concernenti la revisione dell'ordinanza sulla dosimetria (allegato 3)
- Spiegazioni relative alla revisione dell'ordinanza sulla dosimetria (allegato 4)
- Proposte di modifica concernenti la revisione dell'ordinanza sulla formazione in radioprotezione (allegato 5)
- Spiegazioni relative alla revisione dell'ordinanza sulla formazione in radioprotezione (allegato 6)
- Modulo di risposta (allegato 7)
- Elenco dei destinatari dell'indagine conoscitiva (allegato 8)